

汉语作为第二语言时体习得研究述评

陈 晨

(湘潭大学外国 学 ， 国 湘潭 411105)

： 文 ， 第
 教学 ， 第
 ， 总 第
 ，
 ： ； ； 第 ；
 :H195 :A :2221-9056(2016)02-0165-09
 DOI :10.14095/j.cnki.occ.2016.02.003

、
 ，
 。
 ，
 ；第 ， ；第 ，
 大 [1]， 学 学
 。
 学 1947年。
 学 ， 80年 学
 学 ， 第 教学 。国外
 20年， 毫 减弱 ，如
 从 素、 篇等 角 英 [2]。 第

:2014-08-07

:陈 晨，

Email:chenchenleon@163.com

“ ” (10YJC740009) “ ” (13B124)

(,1999; ,2000; ,2004) ,

[3]。

二、汉语时体研究中的争议焦点与研究成果

()

:

(1)

:“ ”、“

” “ ”。

“ ” :

,

“ ”

,

Comrie,Smith

“ ” :

,

、

“ ” :

(2)

(3)

(1996);

(1997)。

(4)

(5)

学 , 语 。
() 外 (学)
外语 语语 语 第 语 语 ; 。
, 语 语 , 认 语 ; ,
语 语 学 语 ,

的认 ,从而为汉语作为第二语言的体标记教学提供了 基础。(1997、1998、1999)、金 、张 (1998)、 (2002)对此 过的 述。

关 “了”的本体研究 , 得的成果也 。为语法 和语法 义的不 , “了”为“了₁”和“了₂” 得到大 学 的认 。“了”为“了₁”和“了₂”, 一 化“了₁”和“了₂”的 及 ,如:决定“了” 现的 素是 ;(李 ,1989; ,2002),“了”在 些 不能出现,“了”在 些 出现等。“了”为“了₁”和“了₂”,也 一 研究“了”的 关句法结 ,如:“了 ”与“了 了”的 别,“动+ +了”与“动+了+ ”结 的 (杨 ,2001),等等。对 “了”的语法 、语 的考察与研究,也 了对“了”的语法 义的 化,“了₁”和“了₂” 的语法 义在争 与研究 了:“了₁”示 成或 现,“了₂”示 与 化。

我们认为,将“了”为“了₁”和“了₂” 第二语言教学与习得 了大的 与 。但在第二语言教学与习得中是 将“过”也 为“过₁”和“过₂”? 为 在语法 上是 别的,“过₁”、“过₂”的 化不 初 段学习的 ?但是“过₁”和“过₂”在语法 义上 存在着 别,“过₁”示 动作 ,与“了₁” 些 通之处,“过₂”示 过去 这 的 ,作为“ 体”标记的“过” 的是“过₂”。此“过”为“过₁”和“过₂”是 要的,这 学习 “过”能 种不 的语法 义——“动作 ”与“过去 这 的 ”,不 的语法 义是 不 的句法 示的。

对“着”的研究大 集中 “着”是 示“动作 ”与“状 持 ”,“着”作为“持 体”的标记 示“持 ”义是 的,但 学 定了“着”与“ ”义的对 关系(,1988; ,1999; ,2000),认为“ ”义是 句中“着” 现的其 语法成 (在、在、等) 出的,“着”的 ,主要 现对“ 状”的 述(,1985; ,1992)。这 的研究结 影响了“着”的第二语言教学, 得 学 在习得“着”时不 将“着”与母语中的“ 体”对 , 了习得体标记“着”的 。而,持 (着)和动 (着)之 动的持 着一种动作的 。过 “着”的持 义也影响了汉语第二语言学习 对 动 义的“着”的习得,李 、 (2005)通过考察 现 学 对 动 义的“着” 不 。此我们认为在“着”的教学中 了要教 “着”的持 义,还要 对 “着”的动 义的 解与 习,提高 学习得动 义“着”的 。

了“了”、“着”、“过”的个体研究的成果,“了”“着”“过”的 关 研究的成果也对体标记教学 了 的影响。 华(1988) 了“过₂”、“过₁”、“了₁”的语法 义和 法, 玉 (1992) 了“了”、“着”、“过”的语义 和 法,李 (1999)也从时制 的角 了 “了”、“着”、“过”的 ,这些研究成果 教学中,如“了”与“过”在 示“ ”或“ 现” 义时 通之处,但在语 别,通过 学习 混 的语法点,提高了学习 习得“了”与“过”的 。

(二)本体研究存在的问题在汉语作为第二语言的体标记教学中的

汉语中存在体范畴 基本 成 ,但是对汉语中“体”的认 还是处 段:汉语的时体标记属 语法范畴还是属 汇范畴,汉语“体”的 定义是 ;汉语中到 存在几种 体, 一种“体” 些语法成 示,这些 是 要在本体研究中解决的问题。

尚 (2007)总结了“时体混合说” 汉语作为第二语言的时体教学 了 题:一是无法 解 为 ; 些 动 类别不能 “了”;二是无法 解 为 ; 作 语时不能 “了”,但 在语 示“ 化、状 ”时 “了”; 是无法 解 为 ; 过去时间语 中的 常 动 不能 “了”; 是无法 解 为 ; “了” 一 存在句,而这些句 不 示过

对“体”及其作为体标记的“了”、“ ”、“过”的本体研究不 , 在 多分 , 而影响了对外汉语教的 , 体现在 下 个方面:第一,汉语中的体范畴 义;第二,“了”、“ ”、“过”与体的对应关系是 ;第三,“了”、“ ”、“过”的教学 ;第 ,与“了”、“ ”、“过”相关的语法 选取,这些语法 的语用 解 ;第 ,“了”、“ ”、“过”之的相 语法点 区分。 此类的问题在对外汉语教学的语法大 教 中都 法 到的 。教 在课 教学时, 到相关语法 , 者 , 者 所用教 解,学习者更多的是 的语 在中习得“了”、“ ”、“过”,因此留学生习得“了”、“ ”、“过”的 是在所难 的。

四、汉语体标记的习得研究

(一)汉语作为第二语言的体标记习得研究

对汉语体标记的二语习得研究, 些年 分学者 了一些 作, 多 文 与“了”有关,其是“ ” “过”, 论“ 来”“下 ”的论述 之 ,系统地对体标记的二语习得的研究 基本上是一个 。下面 汉语体标记的二语习得研究成果 以 述。

(1980)分析了外国学生的 句, 汉语动词没有印欧语的复杂的形态 ,很多 句的 生是由于外国人 汉语时有两 向:一 是用 个动词(即不带 成分的动词)作 语, 一 是“了、 、 来、下 ” 动态 词比 为外语动词的 一时态。 文还对现代汉语的动态范畴(即体范畴)作了 步的 ,提出了 个很有 性的问题。

(1993)通过个 研究考察了两 母语为 语的外国学生“了”习得的过 ,其中一人(L)对“了”的习得在很大 度上受到课 教学的影响,“了₂”与“已经 生” 者与他的母语(语)中的“过 时(past tense)” 同 来,而 外一人(W)对“了”的习得 现 一 , “一 是 而不用,一 是大 使用以 出现过度 现 ”。通过对两个个 的分析比 , 文 为影响习得的因 习得 、习得过 、语言 、学习特点(性 因)。

(1995)通过对外国学生的“了” 句的具体分析, 汉语“了”的 用不仅受到 语语义所 的已 性、动态性、具体性、 焦性的 ,还要受到状语、 语、 语 至相 句、上下句 相 关因 的 。这些 因 是“表 动作 成 现的‘了’及表 已经 成 态 现了 的‘了’所共有的”。

(1997)在 (1993) 分析的基础上 了个 的时 , 了 ,更 面系统地分析了“留学生在 点 不 向 的语靠 的过 中‘了’的使用 ”。研究结果表 :“了” 是汉语语法教学“难点中的难点”,“了”的难 要是受语际 (interlingualerrors) 语 (intralingualerrors)两 因 的影响。 也在文中 出了本体研究与教 及教学 在的问题,提议“ 的研究成果体现在教 中”, 了 的 解 ,还要“在中 对‘了’解 解”。

(1999)对 国两所大学 35 中 学生中 语“了”的语 进行了分析,得出以下结论: 已经达到中 的学生对于“了₁”的正 使用要大大多于“了₂”;在 语 中“了₂”的语 多 于“了₁”;对“了₁”的习得要 于“了₂”;“了”的语 向 要是“了₁”可能过分使用,而“了₂”可能 使用不足。

(1999) 体标记的习得 到 个体系统中来考察,分析了 状类 型、句法结构对母语为 语的学习者体标记习得的影响, 进一步 习得过 中的问题分类, 出

等等。杨，各
 第，避第负第
 。
 德金(2000) 外 “ ”、“着”、“ ”
 ， 从 描 “ ”、“着”、“ ” 致
 :外 存 着将 自然
 制， “着” 明显， “ ” ;
 素， 各种 ， 后 ， 某
 致 ， “着” 明显， “ ”
 (2001) “已然(已、 等)” 间 “ ” 。 偏误
 ， “ 然” 间

配合、连。书把精

参考文献:

- 蔡金亭、杨素英、:《时体的本著述评》,《语学》,2004年第2期。
:《“了”的及成》,《汉语学》,2002第1期。
:《国学学汉语虚“了”的》,《京大学文学院》,2004第2期。
:《汉语的时成》,《语研究》,2002第3期。
- 玉:《从外国学的汉语的》,《语教学与研究》,1980年第3期。
玉:《“了”“了₁”的语及》,《汉语学》,1992年第1期。
:《说“了”》,《语文研究》,1992年第2期。
- 高:《学汉语体“了”“了₁”的研究》,北京语大学士学文,2006年。
:《国学学汉语“了”的》,《汉语学》,2003第4期。
- 黎金英:《学汉语“了”的研究》,中山大学博士学文,2006年。
- 金、:《汉语时体研究述评》,《汉语学》,1998年第4期。
、国光、李农:《“了₁”的》,《语文》,1993年第4期。
- 李、:《外汉语教学“了”的与》,《汉语教学》,2005年第1期。
- 李:《定语“了”、“了₁”、“了₂”》,《汉语教学》,1999年第3期。
- 李:《说“了”的》,《中国语文》,1989第5期。
:《“了”及的》,《语研究》,1985年第2期。
:《汉语尾“了”的语》,《中国语文》,1988第5期。
- 华:《“了₂、了₁、了₁”》,《语文研究》,1988年第1期。
:《“了(zhe)”议》,《中国语文》,1999第5期。
:《体“了”示“了”》,《汉语学》,2000年第4期。
:《汉语时体》,大学士学文,2005年。
- 学:《汉英语》,北京:中国科学,1981年。
:《与汉英时体的学》,《语教学与研究》,2004第6期。
:《英汉体研究》,海:海,2007年。
- 金:《外国学汉语体“了”“了₁”“了₂”的》,《汉语学》,2000年第2期。
:《外国学汉语“了·le”的初》,《语教学与研究》,1993年第2期。
- 王:《汉语“了、了₁”与语体的研究》,《北》,2002年第6期。
- 王:《从外国学的语“了”的制素》,《外语与外语教学》,1995年第6期。
:《汉语“了”的语》,《语》,1997年第1期。
- 王:《学“了”时间“了”与时的》,《大学学》(科学),2001年第4期。
- 杨:《“了+了”“了+了”议》,《中国语文》,2001第4期。
- 杨素英、金:《汉语第语的体》,《Journal of the Chinese Language Teachers Association》,1999年第34期。
- 杨素英:《与汉语》,《语研究》(),北京:书,2000年。
:《汉语“了”的及中语与》,《第国汉语教学文集》,北京:北京大学,1999年。
- 黎:《“了”的语及语》,《语文研究》,1996第1期。
:《了₁汉“了₁”的体》,《语学》,2004第4期。
:《汉体研究》,大学博士学文,2000年。
:《学“了”的与》,《语教学与研究》,1997年第2期。
、:《汉语“了”英语的说》,《语研究》,1984年第1期。
:《“了”的体》,《汉语学》,1998第4期。
:《汉语的“了”》,《海大学学》(学与科学),1997年第2期。

左思民:《汉语中“兼”——兼学》,《语文》,1999年第1期。

Literature Review of Tenses and Aspects Acquisition in Chinese as Second Language

CHEN Chen

(School of Foreign Languages, Xiangtan University, Xiangtan 411105 China)

Abstract: The paper reviews the controversial issues and relevant studies on tenses and aspects in modern Chinese language and the influence of it on teaching Chinese as second language. The research gaps are summarized on the basis of examining aspect marker acquisition in Chinese as first and second language. These gaps disclose the research background and points out the orient and topics in this field.

Key words: categorization of aspect and tense; aspect marker; Chinese as second language; acquisition